

## REDmod 최종 사용자 라이선스 계약

### 최종 업데이트: 2022년 4월 2일

안녕하십니까? CD PROJEKT RED입니다. Redmod에 관심을 보여 주셔서 감사합니다! Redmod는 생성과 개발을 가능하게 해 주는 소프트웨어 툴이며, 당사의 비디오 게임 사이버펑크 2077에서 "모드"라고 불리는 인게임 수정 또한 가능하게 해 줍니다. 본 계약은 사용자가 REDmod를 다운로드하여 설치 또는 플레이할 경우에 당사가 사용자에게 준수해 달라고 요청하고 있는 법적 규칙(당사는 이러한 규칙을 "본 건 규칙"이라고 칭합니다)에 관한 것입니다.

본 건 규칙 각각에 대한 일부 비공식적인 간략한 요약본도 여기에 포함시켰습니다(본 건 규칙 각각은 법적으로 구속력이 있는 전체 버전이라는 점은 기억하셔야 합니다).

## 전문

### 1. 본 건 규칙에 대해

본 건 규칙은 사용자 및 ul. Jagiellonska 74; 03-301, Warsaw, Poland에 위치한 CD PROJEKT S.A(CD PROJEKT S.A.가 CD PROJEKT RED를 포함하는 법적 실체)이므로 당사는 당사를 "CD PROJEKT RED"라고 칭할 것입니다) 간에 Redmod를 사용자가 사용하는 것과 관련하여 체결된 법적으로 구속력 있는 계약입니다.

중요사항: 본 게임을 포함하여 당사의 게임과 서비스 대부분에 적용되는 기본적인 법적 규칙을 명시하고 있는 당사의 [cdprojektred.com/user\\_agreement](https://regulations.cdprojektred.com/user_agreement)>CD PROJEKT RED 사용자 계약</a>도 읽어보시기 바랍니다. 당사의 [cdprojektred.com/privacy\\_policy](https://regulations.cdprojektred.com/privacy_policy)>개인정보 보호정책</a>에는 당사가 사용자로부터 개인 정보를 수집하는 방법, 수집된 개인 정보를 사용 및 보호하는 방법이 기술되어 있습니다. 본 건 규칙은 디지털 유통 플랫폼의 조건도 보완하고 있는데, 디지털 유통 플랫폼은 사용자가 Redmod를 사이버펑크 2077에서 사용할 때 구속력이 발생하는 계약입니다. 또한 사용자는 당사의 [cdprojektred.com/privacy\\_policy](https://www.cyberpunk.net/user-agreement)>개인정보 보호정책</a>에 <https://www.cyberpunk.net/user-agreement>>Cyberpunk 2077 End User License Agreement에

### 2. REDMOD와 함께 제공되는 것

당사(CD PROJEKT RED를 의미)는 사용자가 본 건 규칙을 준수하는 한 사용자의 개인 장치 상에서 REDmod를 다운로드, 설치할 수 있는 개인적인 권리(법적으로 "라이선스"라 함)를 사용자에게 부여합니다. 이러한 라이선스는 사용자가 개인적인 용도로만 사용해야 하고(따라서, 사용자는 타인에게 서브라이선스를 허여할 수 없습니다), 사용자에게 소유권이 부여되는 것은 아닙니다. 당사는 항상 Redmod, 게임 내 모든 콘텐츠, 이에 대한 업데이트나 추가 콘텐츠, 이에 대한 매뉴얼이나 여타 자료 및 이에 대한 지적재산권(모든 저작권, 상표, 특허 및 유사한 법적 사항 등을 포함)의 전부를 지속적으로 소유합니다.

REDmod는 오픈 소스 라이브러리를 포함하고 있을 수도 있습니다. 그러므로 사용자의 Redmod 사용은 오픈 소스 라이선스의 대상이 될 수 있으며, 이에 동의하셔야 합니다. 사용자는 해당 라이선스를 REDmod 안에서 확인하실 수 있습니다.

### 3. 금지사항

합리적으로 행동하시고 REDmod를 이용하여 법률, 본 건 규칙이나 CD PROJEKT RED 사용자 계약을 위반하는 행위는 하지 마십시오. 당사의 게임 및 서비스를 이용하여 해서는 안 되는 행위에 관한 전반적인 목록은 [cdprojektred.com/user\\_agreement](https://regulations.cdprojektred.com/user_agreement)>CD PROJEKT RED 사용자 계약</a>에서 열람할 수 있습니다.

### 4. 모드에 관한 몇 가지 사항

사용자는 REDmod로 생성되고 개발된 모드를 사이버펑크 2077의 일부로만 사용할 수 있을 것이며 (또한 다른 게임에서 사용하거나 단독 사용은 불가능합니다) 또한 비영리적 목적으로만 사용이 가능합니다. 동시에 당사는 모드에 관한 어떤 소유권도 획득하지 않습니다. 당사는 어떤 모드도 모니터링하거나 홍보하지 않으며, 모드가 유발하는 어떤 문제도 책임지지 않습니다. 사용자는 생성한 모드에 대한 책임을 집니다. 사용자는 생성한 오리지널 모드의 권리를 가지지만, 사용자는 사용자의 모드를 당사가 사용할 수 있는 라이선스를 인정합니다. (<a href="https://cdprojektred.com/fan-content">Fan Content Guidelines</a>에서 세부사항을 확인하실 수 있습니다, 이후 "FCG"라고 칭함.) 그렇게 해서 당사는 다른 사용자들에게 REDmod와 사이버펑크 2077을 통해 사용자의 모드를 사용할 수 있게 합니다.

당사의 FCG를 참조하여 사용자의 모드에 적용될 수 있는 다른 규칙을 확인해 주시기 바랍니다. - 예를 들어 모드는 타인의 지적 재산을 위반하거나 침해해서는 안됩니다. 본 규칙을 위반한 모드는 접근을 차단할 수 있습니다.

향후 어떤 미래 시점에, 당사는 사용자의 모드와는 독립적으로, 사용자의 모드와 유사하거나 동일한 사이버펑크 2077의 콘텐츠를 생성하고 배포할 수 있습니다. 그러한 콘텐츠에 대해서 사용자에게 발생하는 지적 재산권(또는 다른 권리)은 모두 포기해야 합니다.

### 5. 기타 법률 사항

사용자도 아시다시피, 본 계약은 간단한 문서이고 당사는 시간이 경과함에 따라 본 건 규칙을 변경할 수도 있습니다. 그렇다면, 당사는 가능하다면 업데이트된 버전을 게시하고 사용자에게 통지하기 위해 합리적인 노력을 다할 것입니다. 일단 당사가 본 건 규칙을 변경하면, 당사가 변경본을 온라인에 게시한 후 30일이 되는 시점에 변경본이 사용자에게 대해 법적으로 구속력을 갖게 될 것입니다. 본 건 규칙은 CD PROJEKT RED 사용자 계약(<a href="https://regulations.cdprojektred.com/user\_agreement">https://regulations.cdprojektred.com/user\_agreement</a>)에 의해 보완된다는 점도 기억하시기 바랍니다.

본 건 규칙이 여기에 있는 것은 그만한 이유가 있습니다. 따라서, 사용자가 본 건 규칙이나 CD PROJEKT RED 사용자 계약을 위반하는 경우, 당사는 본 건 게임에 접속할 수 있는 사용자의 권한을 취소 또는 중지시킬 수 있는 권리를 갖습니다.

## 간략한 요약본

### 1. 본 건 규칙에 대해

본 계약은 커뮤니티 구성원인 사용자 및 당사 즉, CD PROJEKT RED 간에 Redmod에 관련하여 체결된 구속력 있는 계약입니다. 당사의 게임 및 서비스에 적용되는 규칙을 명시하는 [cdprojektred.com/user\\_agreement](https://regulations.cdprojektred.com/user_agreement)>CD PROJEKT RED 사용자 계약</a>이라는 문서도 있습니다. 이러한 규칙들은 사용자가 REDmod를 사용할 때 적용될 것이므로 위 문서도 읽어보시기 바랍니다.

### 2. REDMOD와 함께 제공되는 것

당사는 사용자에게 REDmod를 플레이할 수 있는 권리를 부여하며, 사용자가 이 게임을 즐겁게 플레이하기를 진심으로 바랍니다. 당사는 이 게임을 개발하는 데 상당한 시간을 투자하였으므로 이 게임은 당사의 창작물이고 당사에 소유권이 귀속된다는 점도 알려드립니다. 이러한 사실을 인해 사용자가 이 게임을 즐겁게 하는 것이 제한을 받는 것은 아닐 것입니다, 그렇죠?

### 3. 금지사항

리버스 엔지니어링 및 REDmod의 용도 변경과 같이 당사가 허용할 수 없는 몇 가지 행위들이 있는데, 사용자에게 허용되지 않는 금지행위들의 몇 가지 예시는 당사의 [cdprojektred.com/user\\_agreement](https://regulations.cdprojektred.com/user_agreement)>CD PROJEKT RED 사용자 계약</a>에서 열람하실 수 있습니다.

### 4. 모드에 관한 몇 가지 사항

모드는 사이버펑크 2077에서만 사용될 수 있습니다. 사용자가 모드를 생성했다면, 그것을 소유하며 책임을 집니다. [cdprojektred.com/fan-content/](https://cdprojektred.com/fan-content/)>Fan Content Guidelines</a> 다음 링크를 방문하여 모드에 적용될 수 있는 다른 규칙을 알아보십시오(예시. 사용자는 모드를 판매할 수 없습니다). 당사는 사이버펑크 2077을 위한 몇몇 콘텐츠를 개발할 수 있으며, 이는 사용자의 모드와 유사할 수 있지만 독립적으로 생성됩니다. (당사는 사용자 모드의 소스코드나 에셋을 사용하지 않을 것입니다) - 그러한 경우, 사용자는 당사를 대상으로 어떤 법적 불만 제기도 하지 않는다는 점에 동의해야 합니다.

### 5. 기타 법률 사항

당사는 규칙을 엄청나게 좋아하는 편은 아니지만, 사용자가 규칙을 위반할 경우, 사용자는 (일시적으로 또는 영구적으로) REDmod에 접속할 수 있는 권한을 상실할 수도 있습니다. 당사는 안 좋은 사건이 발생하지는 않을 것이라고 확신합니다만 법조인들이 이러한 사항들을 알려줘야 한다고 조언해 주더군요. 마지막으로, 당사는 향후 본 문서를 업데이트할 수도 있으며, 업데이트하는 경우에는 업데이트된 버전을 게시하겠습니다.